

Now available from Ashgate Publishing...



# The Shakespearean International Yearbook

Volume 13: Special Section, Macbeth

Edited by **Tom Bishop**, University of Auckland, New Zealand,  
**Alexander C.Y. Huang**, George Washington University and MIT, USA  
and **Stuart Sillars**, Universities of Bergen and Agder, Norway

As the guest editor of the special section in this issue points out, Macbeth is one of the most frequently performed, edited, adapted, translated and appropriated plays, 'across distances temporal and topographical.' In both the global range of their writers and in the performances that are their concerns, the essays comprising the special section of *The Shakespearean International Yearbook, Volume 13* demonstrate the play's continuing appeal throughout the world and over time. This issue reveals with great subtlety and force the power of the play in the eyes of scholars and creative artists beyond the boundaries of the Anglo-American critical frame, focusing on the play as it is mediated through cultural and belief systems very different from those in which it is most often seen, read or studied. The volume also includes essays on Shakespeare and 'The King's Speech' and on recent books and digital databases in the field.

*The Shakespearean International Yearbook* continues to provide an annual survey of important developments and topics of concern in contemporary Shakespeare studies across the world. Among the contributors to this volume are Shakespearean scholars from Hungary, India, Italy, Malta, New Zealand, Norway, Poland, the UK and the US.

**Contents:** PART I SPECIAL SECTION: SOUNDING MACBETH'S RESONANCES: Introduction: sounding Macbeth's resonances, *Stuart Sillars*; Staging the Zulu Macbeth: text, theatre and cultural meaning, *R. Kavu Ngala*; In search of a local habitation: illustrations in 19th and 20th century Bengali prose retellings of Shakespeare, *Shormishtha Panja*; Bewitched: German translations of Macbeth, *Peter Kofler*; How many children read Lady Macbeth? Prose versions of the Scottish play from the Lambs to young adult novels, *Laura Tosi*; Painted devils and samurai: Macbeth in comics and manga, *Svenn-Arve Myklebost*; Macbeth as a tragedy of consciousness on the Hungarian stage after 1989, *Atilla Kiss*; Macbeth: three nameless acts (after Shakespeare) by Salvatore Sciarrino, *Tom Bishop*; Posthumanist Macbeth, *Ivan Callus*. PART II: THE KING'S SPEECH: Shakespeare, empire and global media, *Peter S. Donaldson*; The state of the bard: a review of books and digital databases on Shakespeare, 2010–2011, *Aneta Mancewicz*; Bibliography; Index.

*View this title online at: [www.ashgate.com/isbn/9781472412539](http://www.ashgate.com/isbn/9781472412539)*

To order, please visit: **www.ashgate.com**

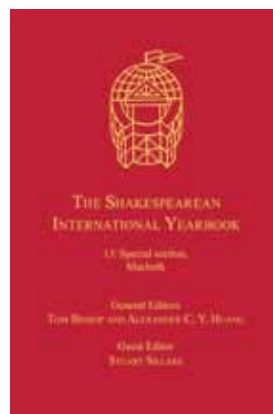
*All online orders receive a discount*

Alternatively, contact our distributor:

Bookpoint Ltd, Ashgate Publishing Direct Sales,  
130 Park Drive, Milton Park, Abingdon, Oxon, OX14 4SE,  
UK

Tel: +44 (0)1235 827730 Fax: +44 (0)1235 400454

Email: [ashgate@bookpoint.co.uk](mailto:ashgate@bookpoint.co.uk)



October 2013  
282 pages  
Hardback  
978-1-4724-1253-9  
£60.00/US\$104.95

**ASHGATE**  
[www.ashgate.com](http://www.ashgate.com)